

Distr.: General
17 April 2023
Arabic
Original: English

اجتماع الدول الأطراف



الاجتماع الثالث والثلاثون

نيويورك، 12-16 حزيران/يونيه 2023

البند 8 من جدول الأعمال المؤقت *

تقرير المحكمة الدولية لقانون البحار المقدم إلى اجتماع
الدول الأطراف

التقرير السنوي للمحكمة الدولية لقانون البحار لعام 2022

المحتويات

الصفحة

4	.....	أولا - مقدمة
4	.....	ثانيا - تنظيم المحكمة
5	.....	ثالثا - الدوائر
5	.....	ألف - غرفة منازعات قاع البحار
5	.....	باء - الغرف الخاصة
6	.....	رابعا - اللجان
6	.....	ألف - لجنة الميزانية والشؤون المالية
6	.....	باء - اللجنة المعنية بلائحة المحكمة والممارسات القضائية
6	.....	جيم - لجنة شؤون الموظفين والإدارة
7	.....	دال - اللجنة المعنية بالمكتبة والمحفوظات والمنشورات
7	.....	هاء - لجنة المباني والنظم الإلكترونية



الرجاء إعادة استعمال الورق

* SPLOS/33/L.1

120523 280423 23-07200 (A)



7	واو - لجنة العلاقات العامة
7	خامسا - جلسات المحكمة
7	سادسا - العمل القضائي للمحكمة
7	ألف - المنازعة المتعلقة بتعيين الحدود البحرية بين موريشيوس وملديف في المحيط الهندي (موريشيوس/ملديف)
9	باء - قضية الناقلة الآلية Heroic Idun (جزر مارشال ضد غينيا الاستوائية)، الإفراج السريع
10	جيم - طلب فتوى مقدم من لجنة الدول الجزرية الصغيرة المعنية بتغير المناخ والقانون الدولي (طلب فتوى مقدم إلى المحكمة)
11	سابعاً - المسائل القانونية
11	ألف - اختصاص المحكمة
11	باء - التطورات الأخيرة في المسائل المتصلة بقانون البحار
11	جيم - غرف المحكمة
11	ثامناً - التصدي لجائحة مرض فيروس كورونا
12	تاسعاً - اتفاق الامتيازات والحصانات
12	عاشرًا - العلاقات مع الأمم المتحدة
12	حادي عشر - اتفاق المقر
13	ثاني عشر - الشؤون المالية
13	ألف - المسائل المتعلقة بالميزانية
13	باء - حالة المساهمات
14	جيم - النظام المالي والقواعد المالية
14	دال - تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن الفترة المالية 2021
15	هاء - الصناديق الاستثمارية والهبات
16	ثالث عشر - المسائل الإدارية
16	ألف - النظامان الأساسي والإداري للموظفين
16	باء - استقدام الموظفين
17	جيم - برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين
17	دال - لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين

18	هـ - الدروس اللغوية في المحكمة
18	رابع عشر - المباني والنظم الإلكترونية
18	ألف - الترتيبات المتعلقة بالمباني والاحتياجات الجديدة
18	باء - استخدام مباني المحكمة ودخول الجمهور إليها
18	خامس عشر - مرافق المكتبة والمحفوظات
18	سادس عشر - المنشورات
19	سابع عشر - العلاقات العامة
19	ثامن عشر - أنشطة بناء القدرات
19	ألف - برنامج التدريب الداخلي
20	باء - برنامج بناء القدرات والتدريب
20	جيم - حلقات العمل الإقليمية
20	دال - الأكاديمية الصيفية
20	هـ - حلقة عمل لفائدة المستشارين القانونيين (برعاية جمهورية كوريا)
	المرفقان
22	الأول - معلومات عن الموظفين (2022)
24	الثاني - قائمة بأسماء الجهات المانحة لمكتبة المحكمة الدولية لقانون البحار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022

أولا - مقدمة

- 1 - يرفع هذا التقرير المقدم من المحكمة الدولية لقانون البحار إلى اجتماع الدول الأطراف بموجب الفقرة 3 (د) من المادة 6 من النظام الداخلي لاجتماعات الدول الأطراف، وهو يغطي الفترة من 1 كانون الثاني/يناير إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022.
- 2 - وقد أنشئت المحكمة بموجب اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982. وهي تؤدي مهامها وفقاً للأحكام ذات الصلة التي ترد في الجزأين الحادي عشر والخامس عشر من الاتفاقية، ووفقاً للنظام الأساسي للمحكمة، بصيغته الواردة في المرفق السادس للاتفاقية، ووفقاً للاتحة المحكمة.

ثانيا - تنظيم المحكمة

- 3 - تتألف المحكمة من 21 عضواً تنتخبهم الدول الأطراف في الاتفاقية بالطريقة المنصوص عليها في المادة 4 من النظام الأساسي.
- 4 - ومنذ 1 تشرين الأول/أكتوبر 2020، كان تكوين المحكمة على النحو التالي:

الأعضاء (حسب ترتيب الأسبقية)	البلد	تاريخ انتهاء مدة العضوية
<i>الرئيس</i>		
ألبرت ج. هوفمان	جنوب أفريقيا	30 أيلول/سبتمبر 2023
<i>نائب الرئيس</i>		
توماس هايدر	آيسلندا	30 أيلول/سبتمبر 2023
<i>القضاة</i>		
خوزيه لويز جيزوس	كابو فيردي	30 أيلول/سبتمبر 2026
ستانيسلاف بافلاك	بولندا	30 أيلول/سبتمبر 2023
شونجي ياناي	اليابان	30 أيلول/سبتمبر 2023
جيمس ل. كاتيكا	جمهورية تنزانيا المتحدة	30 أيلول/سبتمبر 2023
بوعلام بوقطاية	الجزائر	30 أيلول/سبتمبر 2026
جين - هيون بايك	جمهورية كوريا	30 أيلول/سبتمبر 2023
ديفيد جوزيف أثار	مالطة	30 أيلول/سبتمبر 2029
ماركيان ز. كوليك	أوكرانيا	30 أيلول/سبتمبر 2029
ألونسو غوميس - روبليدو فيردوسكو	المكسيك	30 أيلول/سبتمبر 2023
أوسكار كابيئو سارويي	باراغواي	30 أيلول/سبتمبر 2026
نيرو شادها	الهند	30 أيلول/سبتمبر 2026
كريانغساك كيتشايماياري	تايلند	30 أيلول/سبتمبر 2026
رومان أ. كولودكين	الاتحاد الروسي	30 أيلول/سبتمبر 2026
ليزبث لاينزاد	هولندا (مملكة _)	30 أيلول/سبتمبر 2026
ماريا تيريزا إنفانتي كافي	شيلي	30 أيلول/سبتمبر 2029
جيلونج دوان	الصين	30 أيلول/سبتمبر 2029

الأعضاء (حسب ترتيب الأسبقية)	البلد	تاريخ انتهاء مدة العضوية
كاثي - آن براون	جامايكا	30 أيلول/سبتمبر 2029
إيدا كاراتشيولو	إيطاليا	30 أيلول/سبتمبر 2029
موريس ك - كامغا	الكاميرون	30 أيلول/سبتمبر 2029

5 - ورئيسة قلم المحكمة هي خيمينا إنزركس أويارسي (شيلي). ونائب رئيسة القلم هو أنطوان أوليفي (فرنسا).

ثالثا - الدوائر

ألف - غرفة منازعات قاع البحار

6 - وفقا للفقرة 1 من المادة 35 من النظام الأساسي، تتكون غرفة منازعات قاع البحار من 11 قاضيا تختارهم المحكمة من بين أعضائها المنتخبين. ويتم اختيار أعضاء الغرفة كل ثلاث سنوات. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كان تشكيل الغرفة، حسب ترتيب الأسبقية، على النحو التالي: القاضية شادها، رئيسة؛ والقضاة جيزوس، وبوقطاية، وبايك، وغوميس - روبليدو، وكابيو ساروبي، وكييتشاييساري، وكولودكين، ولاينزاد، ودوان، وبراون، أعضاء.

7 - وتنتهي مدة عضوية أعضاء الغرفة في 30 أيلول/سبتمبر 2023.

باء - الغرف الخاصة

1 - غرفة الإجراءات الموجزة

8 - أنشئت غرفة الإجراءات الموجزة عملا بالفقرة 3 من المادة 15 من النظام الأساسي، وتتألف من خمسة أعضاء أساسيين وعضوين مناوبين. وتُشكّل الغرفة سنويا. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كان تشكيل الغرفة، حسب ترتيب الأسبقية، على النحو التالي: القاضي هوفمان، رئيسا (بحكم منصبه)؛ ونائب الرئيس هايدر (بحكم منصبه)، والقضاة كاتيك، وكولودكين، ولاينزاد، أعضاء؛ والقاضيان كوليك وكاراتشيولو، عضوين مناوبين.

2 - غرفة منازعات مصائد الأسماك

9 - في 20 شباط/فبراير 1997، أنشأت المحكمة غرفة منازعات مصائد الأسماك وفقا للفقرة 1 من المادة 15 من النظام الأساسي. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كان تشكيل الغرفة، حسب ترتيب الأسبقية، على النحو التالي: القاضي بافلاك، رئيسا؛ والقضاة ياناي، وبوقطاية، وبايك، وأتارد، وغوميس - روبليدو، وكابيو ساروبي، وكاراتشيولو وكامغا، أعضاء.

10 - وتنتهي مدة عضوية أعضاء الغرفة في 30 أيلول/سبتمبر 2023.

3 - غرفة منازعات البيئة البحرية

11 - في 20 شباط/فبراير 1997، أنشأت المحكمة غرفة منازعات البيئة البحرية وفقا للفقرة 1 من المادة 15 من النظام الأساسي. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كان تشكيل الغرفة، حسب ترتيب الأسبقية، على النحو التالي: القاضي أثار، رئيسا؛ والقضاة جيزوس، ويانا، وكاتيك، وكيتيشايساري، وكولودكين، وإنفانتي كافي، وبراون، وكامغا، أعضاء.

12 - وتنتهي مدة عضوية أعضاء الغرفة في 30 أيلول/سبتمبر 2023.

4 - الغرفة المعنية بتسوية المنازعات المتصلة بتعيين الحدود البحرية

13 - في 16 آذار/مارس 2007، أنشأت المحكمة الغرفة المعنية بتسوية المنازعات المتصلة بتعيين الحدود البحرية وفقا للفقرة 1 من المادة 15 من النظام الأساسي. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كان تشكيل الغرفة، حسب ترتيب الأسبقية، على النحو التالي: القاضي هوفمان، رئيسا (بحكم منصبه)؛ ونائب الرئيس هايدر (بحكم منصبه)، والقضاة بافلاك، وكوليك، وشادها، ولاينزاد، وإنفانتي كافي، ودوان، وكاراتشيولو، أعضاء.

14 - وتنتهي مدة عضوية أعضاء الغرفة في 30 أيلول/سبتمبر 2023.

رابعا - اللجان

15 - في 22 أيلول/سبتمبر 2022، أعادت المحكمة، خلال دورتها الرابعة والخمسين، تشكيل لجانها. ويرد تشكيل اللجان في الفقرات من 16 إلى 21 أدناه⁽¹⁾.

ألف - لجنة الميزانية والشؤون المالية

16 - أعضاء لجنة الميزانية والشؤون المالية هم القاضي يانا، رئيسا؛ والقضاة جيزوس، وبافلاك، وبوقطاية، وكوليك، وكابيو ساروبي، وشادها، ولاينزاد، ودوان، أعضاء.

باء - اللجنة المعنية بلائحة المحكمة والممارسات القضائية

17 - أعضاء اللجنة المعنية بلائحة المحكمة والممارسات القضائية هم الرئيس هوفمان، رئيسا؛ ونائب الرئيس هايدر والقضاة بافلاك، ويانا، وكاتيك، وبايك وشادها (بحكم منصبها)، وكيتيشايساري، وكولودكين، وكامغا، أعضاء.

جيم - لجنة شؤون الموظفين والإدارة

18 - أعضاء لجنة شؤون الموظفين والإدارة هم القاضي لاينزاد، رئيسا؛ والقضاة جيزوس، وكوليك، وشادها، وإنفانتي كافي، وكاراتشيولو، أعضاء.

(1) للاطلاع على اختصاصات اللجان، انظر: SPLOS/27، الفقرات 37-40؛ و SPLOS/50، الفقرة 37؛ و SPLOS/136، الفقرة 46.

دال - اللجنة المعنية بالمكتبة والمحفوظات والمنشورات

19 - أعضاء اللجنة المعنية بالمكتبة والمحفوظات والمنشورات هم القاضي كولودكين، رئيساً؛ والقضاة أثار، وغوميس - روبليدو، وكنيتشاييساري، وإنفانتي كافي، وكامغا، أعضاء.

هاء - لجنة المباني والنظم الإلكترونية

20 - أعضاء لجنة المباني والنظم الإلكترونية هم القاضي كابيو ساروبي، رئيساً؛ والقضاة كاتيك، وأثار، ودوان، وبراون، وكاراتشيولو، أعضاء.

واو - لجنة العلاقات العامة

21 - أعضاء لجنة العلاقات العامة هم القاضي بايك، رئيساً؛ والقضاة بافلاك، وبوقطاية، وغوميس - روبليدو، وبراون، أعضاء.

خامسا - جلسات المحكمة

22 - في عام 2022، عقدت الغرفة الخاصة للمحكمة المشكّلة للنظر في المنازعة المتعلقة بتعيين الحدود البحرية بين موريشيوس وملديف في المحيط الهندي (موريشيوس/ملديف) عدة جلسات قضائية بشأن القضية. واجتمعت في 7 أيلول/سبتمبر 2022 ومرة أخرى في 13 و 14 تشرين الأول/أكتوبر لإجراء مداوالات قبل المرافعات الشفوية التي جرت في الفترة من 17 إلى 24 تشرين الأول/أكتوبر. وأجريت مداوالات أخرى في الفترة من 1 إلى 10 تشرين الثاني/نوفمبر بعد الانتهاء من المرافعات الشفوية.

23 - وعقدت المحكمة أيضاً دورتين مكرستين للمسائل القانونية والقضائية والمسائل التنظيمية والإدارية. وعقدت الدورة الثالثة والخمسون في الفترة من 21 آذار/مارس إلى 1 نيسان/أبريل 2022 والدورة الرابعة والخمسون في الفترة من 19 إلى 30 أيلول/سبتمبر.

24 - وقررت المحكمة عقد دورتها الخامسة والخمسين في الفترة من 20 إلى 31 آذار/مارس 2023 للنظر في المسائل القانونية والقضائية والمسائل التنظيمية والإدارية.

سادسا - العمل القضائي للمحكمة

ألف - *المنازعة المتعلقة بتعيين الحدود البحرية بين موريشيوس وملديف في المحيط الهندي (موريشيوس/ملديف)*

25 - في 24 أيلول/سبتمبر 2019، أبرمت ملديف وموريشيوس اتفاقاً خاصاً يقضي بإحالة المنازعة المتعلقة بتعيين الحدود البحرية بينهما في المحيط الهندي إلى غرفة خاصة تابعة للمحكمة تُشكّل وفقاً للفقرة 2 من المادة 15 من النظام الأساسي. وتلقت رئيسة قلم المحكمة الاتفاق الخاص والإخطار في نفس التاريخ. وأدرجت القضية في قائمة القضايا المعروضة على المحكمة باعتبارها القضية رقم 28.

26 - وبموجب أمر مؤرخ 27 أيلول/سبتمبر 2019، شكلت المحكمة الغرفة الخاصة على النحو التالي: القاضي بايك، رئيساً؛ والقضاة جيزوس، وكوت، ويانا، وبوقطاية، وهيدر، وشادها، والقاضي المخصص

أوكسمان (الذي اختارته ملديف) وقاضٍ مخصص تختاره موريشيوس، أعضاء. واختارت موريشيوس بعد ذلك نيكولاس شريفر قاضياً مخصصاً.

27 - وبموجب أمر مؤرخ 10 تشرين الأول/أكتوبر 2019، حدّد رئيس الغرفة الخاصة تاريخ 9 نيسان/أبريل 2020 موعداً نهائياً لإيداع موريشيوس مذكرتها و 9 تشرين الأول/أكتوبر 2020 موعداً نهائياً لإيداع ملديف مذكرتها المضادة، وأرجأ البت في الإجراء اللاحق إلى قرار آخر.

28 - وفي 18 كانون الأول/ديسمبر 2019، أودعت ملديف لدى الغرفة الخاصة في غضون الموعد النهائي المقرر في الفقرة 1 من المادة 97 من اللائحة، دفوعاً ابتدائية خطية بموجب المادة 294 من الاتفاقية والمادة 97 من اللائحة، بشأن عدم اختصاص الغرفة الخاصة وعدم مقبولية دعوى موريشيوس. وعقب تلقي قلم المحكمة للدفع الابتدائية، جرى تعليق الإجراءات المتعلقة بموضوع الدعوى عملاً بالفقرة 3 من المادة 97 من اللائحة.

29 - وفي رسالة مؤرخة 26 آب/أغسطس 2020، أبلغت رئيسة قلم المحكمة الطرفين بأن القاضي كوت قدم استقالته من عضوية الغرفة الخاصة، اعتباراً من 26 آب/أغسطس 2020، وأنه، بناءً على ذلك، بات هناك منصب شاغر في الغرفة الخاصة. وبموجب أمر مؤرخ 15 أيلول/سبتمبر 2020، قررت المحكمة، بموافقة الطرفين، أن يشغل القاضي بافلاك المنصب الشاغر الذي خلفته استقالة القاضي كوت.

30 - وفي 28 كانون الثاني/يناير 2021 أصدرت الدائرة الخاصة حكمها بشأن الدفع الابتدائية⁽²⁾.

31 - وبموجب أمر مؤرخ 3 شباط/فبراير 2021، حدد رئيس الغرفة الخاصة يوم 25 أيار/مايو 2021 موعداً نهائياً لإيداع موريشيوس مذكرتها، وحدد 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2021 موعداً نهائياً لإيداع ملديف مذكرتها المضادة. وقد أودعت المذكرة والمذكرة المضادة في غضون المواعيد النهائية المحددين.

32 - وبموجب أمر مؤرخ 15 كانون الأول/ديسمبر 2021، حدد رئيس الغرفة الخاصة، آخذاً موافقة الطرفين في الاعتبار، يوم 14 نيسان/أبريل 2022 موعداً نهائياً لإيداع رد موريشيوس ويوم 15 آب/أغسطس 2022 موعداً نهائياً لإيداع ملديف مذكرة تعقيبية. وأودعت هاتان المذكرتان أيضاً ضمن الأجلين المحددين.

33 - وبموجب أمر مؤرخ 18 آب/أغسطس 2022، حدد رئيس الغرفة الخاصة، بعد أن تحقق من آراء الطرفين، 17 تشرين الأول/أكتوبر 2022 تاريخاً لبدء المرافعات الشفوية.

34 - وقبل افتتاح المرافعات الشفوية، أجرت الدائرة الخاصة مداولات أولية يومي 13 و 14 تشرين الأول/أكتوبر 2022، وفقاً للمادة 68 من اللائحة. وجرّت المداولات في سبع جلسات علنية بين 17 و 24 تشرين الأول/أكتوبر 2022. ووفقاً للفقرة 2 من المادة 75 من اللائحة، قدم الطرفان الطلبين النهائيين التاليين أثناء الترافع:

باسم موريشيوس:

استناداً إلى الوقائع والقوانين الواردة في المذكرة والرد، وخلال جلسة الاستماع الشفوية، تطلب جمهورية موريشيوس بكل احترام إلى الدائرة الخاصة أن تقرر وتعلن ما يلي:

(2) يرد ملخص للحكم المتعلق بالدفع الابتدائية المؤرخ 28 كانون الثاني/يناير 2021 في الفقرات 34-43 من التقرير السنوي للمحكمة الدولية لقانون البحار لعام 2021 (SPLOS/32/2).

(أ) للدائرة الخاصة اختصاص البت في مطالبة موريشيوس بجرف قاري يتجاوز 200 ميل بحري وهذه المطالبة مقبولة؛

(ب) تربط الحدود البحرية الكاملة بين موريشيوس وملديف في المحيط الهندي، في حدود 200 ميل بحري وفي الجرف القاري الخارجي، بين النقاط الـ 53، باستخدام خطوط جيوديسية، التي ترد إحداثياتها الجغرافية (في مسند النظام الجيوديسي العالمي لعام 1984) في الصفحتين 54 و 55 من رد موريشيوس.

باسم ملديف:

وفقا للفقرة 2 من المادة 75 من لائحة المحكمة وللأسباب المبينة خلال المرحلتين الخطية والشفوية من المرافعات، تطلب جمهورية ملديف إلى الغرفة الخاصة أن تقرر ما يلي:

(أ) ينبغي رفض مطالبة موريشيوس بجرف قاري يتجاوز 200 ميل من خطوط الأساس التي يقاس منها بحرهما الإقليمي على أساس أن المطالبة: '1' تخرج عن نطاق اختصاص الدائرة الخاصة؛ و/أو '2' غير مقبولة؛

(ب) أن الحدود البحرية الوحيدة بين الطرفين هي سلسلة الخطوط الجيوديسية التي تربط النقاط من 1 إلى 46، على النحو المبين في الصفحتين 69 و 70 من المذكرة التعقيبية لملديف؛

(ج) فيما يتعلق بالمنطقة الاقتصادية الخالصة لكل من الطرفين، تربط الحدود البحرية بينهما النقطة 46 بالنقطة 47 مكررا بعد حد الـ 200 ميل الذي يقاس من خطوط الأساس لملديف على النحو المبين في الصفحة 70 من المذكرة التعقيبية لملديف؛

(د) فيما يتعلق بالجرف القاري لكل من الطرفين، تظل الحدود البحرية بين الطرفين تتألف من سلسلة من الخطوط الجيوديسية التي تربط بين النقاط، على النحو المبين في الصفحة 70 من المذكرة التعقيبية لملديف، إلى أن تصل إلى حافة حق ملديف في جرف قاري يتجاوز 200 ميل من خطوط الأساس التي يقاس منها عرض بحرهما الإقليمي (تحدد وفقا لتوصيات لجنة حدود الجرف القاري في وقت لاحق).

35 - وبعد اختتام المرافعات الشفوية، اجتمعت الدائرة الخاصة للمداولة في الفترة من 1 إلى 10 تشرين الثاني/نوفمبر 2022.

باء - قضية الناقلة الآلية *Heroic Idun* (جزر مارشال ضد غينيا الاستوائية)، الإفراج السريع

36 - في 10 تشرين الثاني/نوفمبر 2022، قدمت جزر مارشال طلبا، بموجب المادة 292 من الاتفاقية، للإفراج السريع عن الناقلة الآلية *Heroic Idun*، وهي ناقلة نفط خام ترفع علم جزر مارشال، وأفراد طاقمها البالغ عددهم 26 فردا.

37 - ووفقا للطلب، حدث في 12 آب/أغسطس 2022، وبينما كانت الناقلة *Heroic Idun* في المنطقة الاقتصادية الخالصة لساو تومي وبرينسيبي، اقتربت منها سفينة القوات البحرية لغينيا الاستوائية، *Capitan*

David، وطلب منها إيقاف محركها. وأمرت الناقلة *Heroic Idun* بالإبحار خلف السفينة *apitanC* *David* إلى مالابو، حيث تم توجيهها لاحقاً إلى مرسى لوبا، على ساحل جزيرة بيوكو، واحتجزت هناك. وذكر في الطلب أنه تم إنزال الربان و 14 من أفراد الطاقم ونقلهم إلى منشأة مملوكة للحكومة، بينما تم احتجاز أفراد الطاقم الـ 11 المتبقين على متن السفينة.

38 - وعملاً بالفقرة 3 من المادة 112 من اللائحة، أصدر رئيس المحكمة أمراً في 11 تشرين الثاني/نوفمبر 2022، حدد فيه يوم 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2022 موعداً لبدء جلسة الاستماع العلنية.

39 - وفي رسالة مؤرخة 14 تشرين الثاني/نوفمبر 2022، أبلغ الوكيل عن جزر مارشال المحكمة بالتطورات الأخيرة المتعلقة بالسفينة *Heroic Idun* وطاقمها، قائلاً: "تسببت غينيا الاستوائية في نقل السفينة وطاقمها إلى منطقة مشمولة بالولاية القضائية لنيجيريا ومراقبتها وعهدها في 11 تشرين الثاني/نوفمبر 2022". وذكر الوكيل كذلك أن "هذه التطورات جعلت للأسف طلب الإفراج السريع المقدم من جزر مارشال أمراً غير محسوم قانونياً" وأنه "نتيجة لذلك، فإن جزر مارشال مضطرة إلى وقف الإجراءات".

40 - وفي الرسالة، طلب الوكيل إلى المحكمة "اعتبار هذه الرسالة إخطاراً رسمياً بوقف الإجراءات المعنية بموجب المادة 106 (1) من لائحة المحكمة". وفي الوقت الذي أودعت فيه هذه الرسالة، لم تكن حكومة غينيا الاستوائية قد اتخذت أي خطوات في الإجراءات.

41 - ووفقاً للفقرة 1 من المادة 106 من اللائحة، أصدر رئيس المحكمة أمراً في 15 تشرين الثاني/نوفمبر 2022، سجل فيه وقف الدعوى ضد غينيا الاستوائية الذي بادرت إليه جزر مارشال في 10 تشرين الثاني/نوفمبر 2022 وأمر فيه بشطب القضية من قائمة القضايا.

جيم - طلب فتوى مقدم من لجنة الدول الجزرية الصغيرة المعنية بتغير المناخ والقانون الدولي (طلب فتوى مقدم إلى المحكمة)

42 - قررت لجنة الدول الجزرية الصغيرة المعنية بتغير المناخ والقانون الدولي، في جلستها الثالثة المعقودة في 26 آب/أغسطس 2022، طلب فتوى من المحكمة بشأن ما يلي:

ما هي الالتزامات المحددة للدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، بما في ذلك التزاماتها بموجب الجزء الثاني عشر، تجاه:

(أ) منع تلوث البيئة البحرية وخفضه والسيطرة عليه فيما يتعلق بالآثار الضارة التي تتجم أو يحتمل أن تتجم عن تغير المناخ، من خلال احتراق المحيطات وارتفاع مستوى سطح البحر وتحمض المحيطات وغير ذلك من النتائج التي تسببها انبعاثات غازات الدفيئة الناجمة عن الأنشطة البشرية في الغلاف الجوي؟

(ب) حماية البيئة البحرية والحفاظ عليها فيما يتعلق بآثار تغير المناخ، بما في ذلك احتراق المحيطات وارتفاع مستوى سطح البحر، وتحمض المحيطات؟

43 - وقد اتخذ هذا القرار عملاً بالفقرة 2 من المادة 2 من اتفاق إنشاء لجنة الدول الجزرية الصغيرة المعنية بتغير المناخ والقانون الدولي، التي تنص على أن اللجنة مخولة بطلب فتاوى من المحكمة بشأن

أي مسألة قانونية تدخل في نطاق اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982، بما يتماشى مع المادة 21 من النظام الأساسي للمحكمة والمادة 138 من لوائحها.

44 - وفي رسالة مؤرخة 12 كانون الأول/ديسمبر 2022، أقال الرئيس المشاركون للجنة طلب الفتوى إلى المحكمة. وأودع طلب الفتوى لدى قلم المحكمة في 12 كانون الأول/ديسمبر 2022 وأدرج في قائمة القضايا بوصفه القضية رقم 31.

45 - وفي 16 كانون الأول/ديسمبر 2022، اعتمد رئيس المحكمة أمرا بشأن سير الإجراءات في القضية وحدد 16 أيار/مايو 2023 أجلا يمكن خلاله للدول الأطراف في الاتفاقية واللجنة والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى المدرجة في مرفق الأمر أن تقدم بيانات خطية بشأن الأسئلة المقدمة إلى المحكمة لإصدار فتوى.

سابعاً - المسائل القانونية

46 - خلال الفترة قيد الاستعراض، كرست المحكمة جزءاً من دوريتها الثالثة والخمسين والرابعة والخمسين للنظر في المسائل القانونية والقضائية. وفي هذا الصدد، استعرضت المحكمة مسائل قانونية شتى ذات صلة باختصاصها ولائحتها وإجراءاتها القضائية. واضطلعت المحكمة وغرفها بهذا الاستعراض. ويرد أدناه بعض المواضيع التي تُنظر فيها.

ألف - اختصاص المحكمة

47 - خلال الفترة قيد الاستعراض، أحاطت المحكمة علماً بالمعلومات المقدمة من قلم المحكمة بشأن حالة الإعلانات الصادرة بموجب المادتين 287 و 298 من الاتفاقية.

باء - التطورات الأخيرة في المسائل المتصلة بقانون البحار

48 - خلال الفترة قيد الاستعراض، نظرت المحكمة في التقارير التي أعدها قلم المحكمة بشأن التطورات الأخيرة في المسائل المتصلة بقانون البحار.

جيم - غرف المحكمة

49 - خلال الفترة قيد الاستعراض، عقدت غرف المحكمة اجتماعات نظرت خلالها في التقارير التي أعدها قلم المحكمة بشأن المسائل التي تقع ضمن مسؤوليات الغرف.

ثامناً - التصدي لجائحة مرض فيروس كورونا

50 - في ضوء القواعد التنظيمية الجديدة المتعلقة بمرض فيروس كورونا الجديد (كوفيد-19) في هامبورغ، رفعت المحكمة اعتباراً من 2 أيار/مايو 2022 تدابير الصحة والسلامة المطبقة في مباني المحكمة منذ عام 2020.

تاسعا - اتفاق الامتيازات والحصانات

51 - اعتمد الاجتماع السابع للدول الأطراف في 23 أيار/مايو 1997 اتفاق امتيازات المحكمة الدولية لقانون البحار وحصاناتها. وفتح باب التوقيع على الاتفاق لمدة 24 شهرا اعتبارا من 1 تموز/يوليه 1997⁽³⁾ وبدأ نفاذه في 30 كانون الأول/ديسمبر 2001، أي بعد إيداع الصك العاشر للتصديق أو الانضمام بـ 30 يوما. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كانت 41 دولة قد صدقت على الاتفاق أو انضمت إليه.

عاشرا - العلاقات مع الأمم المتحدة

52 - منحت الجمعية العامة، في دورتها الحادية والخمسين، وبموجب قرارها 204/51 المؤرخ 17 كانون الأول/ديسمبر 1996، مركز المراقب للمحكمة.

53 - وفي 8 كانون الأول/ديسمبر 2022، أدلى رئيس المحكمة ببيان في الجلسة العامة للجمعية العامة المعقودة بمناسبة الذكرى السنوية الأربعين لاعتماد اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار⁽⁴⁾. وأشاد في بيانه بشيوع روح التقدير للقانون الدولي وبالتعاون بين الدول اللذين أديا إلى اعتماد الاتفاقية. وأشار إلى أن المحكمة أسهمت، على مدى تاريخها، في تسوية المنازعات المعروضة عليها وفي تطوير قانون البحار في مجموعة المسائل القانونية التي تغطيها الاتفاقية. وقدم أيضا ملاحظات بشأن أهمية الاتفاقية في التصدي للتحديات الجديدة والظروف المتغيرة في قانون البحار والدور الذي يمكن أن تؤديه المحكمة في هذا الصدد. وكان من بين المتكلمين الآخرين في هذه المناسبة رئيس الجمعية العامة، تشابا كورشى؛ والأمين العام للأمم المتحدة، أنطونيو غوتيريش؛ والأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار، مايكل لودج؛ ورئيس لجنة حدود الجرف القاري، عدنان راشد ناصر العزري.

54 - وفي 9 كانون الأول/ديسمبر 2022، أدلى رئيس المحكمة، في جلسة عامة للجمعية العامة، ببيان في إطار البند 72 (أ) من جدول الأعمال، بشأن المحيطات وقانون البحار⁽⁵⁾. وقدم في بيانه لمحة عامة عن العمل القضائي للمحكمة ومعلومات مستكملة عن التطورات التي حدثت منذ الجلسة السابقة للجمعية، ولا سيما في المنازعة المتعلقة بتعيين الحدود البحرية بين موريشيوس وملديف في المحيط الهندي (موريشيوس/ملديف)، وقضية الناقل الآلية "San Padre Pio" (رقم 2) (سويسرا/نيجيريا)، وقضية الناقل الآلية "Heroic Idun" (جزر مارشال ضد غينيا الاستوائية)، الإفراج السريع. وقدم أيضا معلومات إلى الجمعية عن أنشطة المحكمة في مجال بناء القدرات.

حادي عشر - اتفاق المقر

55 - وقع الاتفاق بين المحكمة الدولية لقانون البحار وجمهورية ألمانيا الاتحادية بشأن مقر المحكمة في 14 كانون الأول/ديسمبر 2004. وفي 18 تشرين الأول/أكتوبر 2000، أبرم الاتفاق بين المحكمة وحكومة

(3) SPLOS/24، الفقرة 27.

(4) يمكن الاطلاع على نص البيان في الموقع الشبكي للمحكمة: www.itlos.org و www.tidm.org.

(5) يمكن الاطلاع على نص البيان في الموقع الشبكي للمحكمة: www.itlos.org و www.tidm.org.

جمهورية ألمانيا الاتحادية بشأن شغل واستخدام مباني المحكمة الدولية لقانون البحار في مدينة هامبورغ الهانزية الحرة.

56 - وخلال الفترة قيد الاستعراض، أجرى قلم المحكمة، بالتعاون مع سلطات البناء الاتحادية في ألمانيا، عدة تحسينات في معدات المحكمة ونظمها. وعلى وجه الخصوص، أنجزت سلطات البناء الاتحادية استبدال المعدات السمعية البصرية في قاعة المحكمة الرئيسية، التي ستدخل طور التشغيل الكامل اعتباراً من كانون الثاني/يناير 2023.

ثاني عشر - الشؤون المالية

ألف - المسائل المتعلقة بالميزانية

1 - ميزانية المحكمة للفترة 2023-2024

57 - قدمت مقترحات الميزانية للفترة 2023-2024 (SPLOS/32/5)، التي وافقت عليها المحكمة في دورتها الثالثة والخمسين، إلى الاجتماع الثاني والثلاثين للدول الأطراف. واستندت المقترحات، التي تتضمن مبلغاً معدلاً قدره 23 443 900 يورو، إلى نهج تطوري واسترشدت بمبدأ النمو الصغري.

58 - وفي 15 حزيران/يونيه 2022، اعتمد اجتماع الدول الأطراف ميزانية الفترة 2023-2024 بمبلغ 23 443 900 يورو، على النحو الذي اقترحته المحكمة.

2 - تقرير عن المسائل المتعلقة بالميزانية للفترة المالية 2021

59 - نظرت المحكمة، في دورتها الثالثة والخمسين، في التقرير المقدم من رئيسة قلم المحكمة عن المسائل المتعلقة بميزانية الفترة المالية 2021 (SPLOS/32/3). وعقب نظر المحكمة في التقرير، جرى تقديمه إلى الاجتماع الثاني والثلاثين للدول الأطراف للنظر فيه. وجاء هذا التقرير متضمناً تقرير الأداء للفترة 2021 وتقريراً عن الإجراءات المتخذة عملاً بالنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة (تسليم الفائض النقدي من الفترة المالية 2019-2020 واستثمار أموال المحكمة؛ وإنشاء صناديق استثمارية عملاً بالمادة 5-6 من النظام المالي والقواعد المالية للمحكمة).

3 - حالة التدفقات النقدية

60 - أحاطت المحكمة علماً، في الدورتين الثالثة والخمسين والرابعة والخمسين، بالمعلومات التي قدمتها رئيسة قلم المحكمة بشأن حالة التدفق النقدي للمحكمة.

باء - حالة المساهمات

61 - في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كانت 124 دولة طرفاً قد سددت اشتراكات في ميزانية الفترة 2021-2022 بمبلغ كلي قدره 23 168 577 يورو، في حين لم تكن 44 دولة طرفاً قد سددت أي مدفوعات فيما يتعلق باشتراكاتها المقررة للفترة 2021-2022. وكانت الاشتراكات غير المدفوعة فيما يتعلق بفترة الميزانية 2021-2022 تبلغ 986 423 يورو. ويُقدّر مبلغ 4 753 285 يورو لحساب الاشتراكات المقررة لعام 2023.

- 62 - وعلاوةً على ذلك، كانت هناك في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 اشتراكات مقررة غير مسددة قدرها 433 963 يورو تتعلق بميزانيات المحكمة لفترات الميزانية من 1996/1997 إلى 2019-2020.
- 63 - وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كانت الاشتراكات غير المسددة فيما يتعلق بالميزانية الإجمالية للمحكمة تبلغ 1 420 386 يورو. وفي تموز/يوليه 2022، أرسلت رئيسة قلم المحكمة إلى الدول الأطراف مذكرات شفوية بشأن اشتراكاتها المقررة لعام 2023 في ميزانية المحكمة للفترة 2023-2024 تتضمن معلومات عن الاشتراكات غير المسددة في الميزانيات السابقة.

جيم - النظام المالي والقواعد المالية

- 64 - بدأ في 1 كانون الثاني/يناير 2004 العمل بالنظام المالي للمحكمة الذي اعتمده الاجتماع الثالث عشر للدول الأطراف المعقود في 12 حزيران/يونيه 2003⁽⁶⁾. وفي 9 كانون الأول/ديسمبر 2020، وافق الاجتماع الثلاثون للدول الأطراف على إدخال تعديلات على النظام المالي للمحكمة، على النحو المبين في مرفق الوثيقة [SPLOS/30/6](#)، ودخلت التعديلات حيز النفاذ في 1 كانون الثاني/يناير 2021 ([SPLOS/30/16](#)).
- 65 - وعملاً بالمادة 10-1 (أ) من النظام المالي، وافقت المحكمة في دورتها السابعة عشرة على القواعد المالية للمحكمة، التي قُدمت إلى الاجتماع الرابع عشر للدول الأطراف للنظر فيها. وأحاط هذا الاجتماع علماً بالقواعد المالية للمحكمة التي بدأ العمل بها في 1 كانون الثاني/يناير 2005، وفقاً للقاعدة 114-1⁽⁷⁾.
- 66 - وعملاً بالمادة 14-2 من النظام المالي، أيد الاجتماع الحادي والثلاثون للدول الأطراف المعقود في 24 حزيران/يونيه 2021 التعديلات التي اقترحتها المحكمة على القواعد المالية ([SPLOS/31/8](#)). ودخلت القواعد المعدلة حيز النفاذ في 1 كانون الثاني/يناير 2021 وهي تنطبق على الفترة المالية 2021 والفترات المالية اللاحقة.
- 67 - وعملاً بالمادة 12-1 من النظام المالي، عيّن الاجتماع الثلاثون للدول الأطراف شركة BDO AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft مراجعاً لحسابات المحكمة للفترات المالية 2021-2024.

دال - تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن الفترة المالية 2021

- 68 - عرضت رئيسة قلم المحكمة نتائج مراجعة الحسابات للفترة المالية 2021 في الدورة الثالثة والخمسين للمحكمة. وأحاطت لجنة الميزانية والشؤون المالية علماً برأي مراجعي الحسابات بأن البيانات المالية للفترة المالية 2021 قد أعدت، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة. وأحاطت المحكمة علماً بتقرير مراجعة الحسابات للفترة المالية 2021 ([SPLOS/32/4](#)) وطلبت تقديم التقرير إلى الاجتماع الثاني والثلاثين للدول الأطراف. وأحاط الاجتماع الثاني والثلاثون للدول الأطراف علماً مع الارتياح بتقرير مراجع الحسابات الخارجي ([SPLOS/32/15](#)، الفقرة 30).

(6) النظام المالي، المادة 14-1.

(7) يرد النظام المالي والقواعد المالية للمحكمة في الوثيقة [SPLOS/120](#).

هاء - الصناديق الاستثمارية والهبات

69 - استناداً إلى القرار 7/55 بشأن المحيطات وقانون البحار، الذي اتخذته الجمعية العامة في 30 تشرين الأول/أكتوبر 2000، أنشأ الأمين العام صندوقاً استثمارياً للتبرعات من أجل مساعدة الدول فيما يتعلق بالمنازعات التي تتولى المحكمة تسويتها. ووفقاً للمعلومات المقدمة من شعبة شؤون المحيطات وقانون البحار التابعة لمكتب الشؤون القانونية في الأمانة العامة للأمم المتحدة، تشير البيانات المالية للصندوق الاستثماري إلى أن رصيد الصندوق كان يبلغ 211 162,32 دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022.

70 - وإضافة إلى ذلك، أنشأت رئيسة القلم الصناديق الاستثمارية التالية عملاً بالمادة 5-6 من النظام المالي والقواعد المالية للمحكمة: الصندوق الاستثماري لمؤسسة نيبون، والصندوق الاستثماري لقانون البحار، والصندوق الاستثماري لمعهد الصين للدراسات الدولية (أُغلق في عام 2018)، والصندوق الاستثماري للذكرى السنوية العشرين (أُغلق في عام 2017)، وحساب خاص لحلقة عمل مزعم عقدها لمستشارين قانونيين.

71 - وقد أنشئ الصندوق الاستثماري لمؤسسة نيبون في عام 2007، في إطار منحة قدمتها مؤسسة نيبون في ذلك العام لتمويل مشاركة أشخاص من الحاصلين على زمالات في برنامج لبناء القدرات والتدريب على تسوية المنازعات في إطار الاتفاقية. وفي الفترة 2007-2022، قدمت مؤسسة نيبون مساهمات للصندوق الاستثماري قدرها 3 590 240 يورو. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كان رصيد صافي الأصول/حقوق الملكية يبلغ 100 606 يورو.

72 - وأنشئ الصندوق الاستثماري لقانون البحار في عام 2010، عملاً بقرار اتخذته المحكمة في دورتها الثامنة والعشرين. وأقرت المحكمة اختصاصات الصندوق الاستثماري وعرضتها على الاجتماع العشرين للدول الأطراف للنظر فيها. والغرض من الصندوق الاستثماري هو تشجيع تنمية الموارد البشرية في البلدان النامية فيما يتعلق بقانون البحار والشؤون البحرية عموماً. وتستخدم المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستثماري في توفير المساعدة المالية للمتقدمين من البلدان النامية حتى يتمكنوا من المشاركة في برنامج التدريب الداخلي للمحكمة وفي الأكاديمية الصيفية، وكذلك في تنظيم حلقات عمل إقليمية. والدعوة موجهة إلى الدول، والمنظمات والوكالات الحكومية الدولية، والمؤسسات الوطنية، والمنظمات غير الحكومية، والمؤسسات المالية الدولية، والأشخاص الطبيعيين والاعتباريين، لتقديم تبرعات مالية وغير مالية إلى الصندوق الاستثماري. ووردت، بين عامي 2009 و 2021، عدة مساهمات إلى الصندوق الاستثماري من مصادر مختلفة (المعهد البحري الكوري وحكومة والصين وحكومة قبرص وشركة كورويند). وخلال الفترة المالية 2022، وردت مساهمتان من المعهد البحري الكوري يبلغ مجموعهما 31 000 يورو، ومساهمة من حكومة قبرص بمبلغ 15 000 يورو، ومساهمة من حكومة فرنسا بمبلغ 10 000 يورو ومساهمة من الصندوق الاستثماري لجمهورية كوريا بمبلغ 30 000 يورو. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كان رصيد صافي الأصول/حقوق الملكية يبلغ 282 320 يورو.

73 - وتلقت المحكمة تبرعات من حكومة جمهورية كوريا قدرها 195 595 دولاراً في عام 2020، و 176 033 دولاراً في عام 2021، و 200 000 دولاراً في عام 2022. ووفقاً للورقة المفاهيمية المتعلقة باستخدام التبرعات المقدمة إلى المحكمة التي تمت الموافقة عليها في 9 آذار/مارس 2020، ستستخدم هذه المساهمات لتنمية قدرات المستشارين القانونيين في مجال تسوية المنازعات الدولية في المسائل المتصلة بقانون البحار. ووفقاً للمادة 5-6 من النظام المالي والقواعد المالية للمحكمة، أنشئ حساب مصرفي خاص

باليورو لدى مصرف دويتشه بنك (Deutsche Bank) لتنظيم حلقة عمل للمستشارين القانونيين ترعاها جمهورية كوريا. وغطت التبرعات نفقات المهنيين الرفيعي المستوى المشاركين في عملية صنع القرار المتصلة بقانون البحار لتمكينهم من المشاركة في حلقة عمل عقدت في مباني المحكمة في الفترة من 11 إلى 16 أيلول/سبتمبر 2022 (انظر الفقرة 109). وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كان رصيد صافي الأصول/حقوق الملكية يبلغ 268 227 يورو.

ثالث عشر - المسائل الإدارية

74 - خلال الفترة قيد الاستعراض، نظرت لجان المحكمة في مسائل إدارية شتى مندرجة ضمن نطاق أنشطتها؛ ويشار أدناه إلى بعض هذه المسائل.

ألف - النظام الأساسي والإداري للموظفين

75 - من أجل ضمان التوافق بين النظام الأساسي لموظفي المحكمة ونظام الأمم المتحدة الموحد للمرتبات والبدلات والاستحقاقات، على نحو ما يقضي به البند 12-6 من النظام الأساسي لموظفي المحكمة، وافقت المحكمة، خلال الفترة قيد الاستعراض، على توصيات لجنة شؤون الموظفين والإدارة باعتماد تعديلات للنظام الأساسي للموظفين فيما يتعلق بالمرافق الأول للنظام الأساسي للموظفين (جدول مرتبات الموظفين من الفئة الفنية والفئات العليا).

76 - وخلال الفترة قيد الاستعراض، وفي ضوء توصية لجنة شؤون الموظفين والإدارة، أحاطت المحكمة علماً بالتعديلات التي أدخلت على النظام الإداري لموظفي المحكمة فيما يتعلق بالتدويل ألف (الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي لموظفي الفئة الفنية والفئات العليا)، والتدويل باء (جدول مرتبات موظفي فئة الخدمات العامة)، والتدويل زاي (استحقاق منحة التعليم) للنظام الإداري للموظفين. وعملاً بالبند 12-2 و 12-3 و 12-4 من النظام الأساسي للموظفين، بدأ اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2023 النفاذ والسريان التامان لتعديلات النظام الإداري للموظفين التي كانت تُطبق بصورة مؤقتة.

باء - استقدام الموظفين

77 - في عام 2022، عينت المحكمة موظفين لوظائف كبير مترجمين/كبير مراجعي ترجمة تحريرية، رئيس الخدمات اللغوية (ف-5)، ورئيس لشؤون الموظفين والمباني (ف-4)، ومترجم تحريري/مراجع للغة الإنكليزية (ف-4)، وموظف قانوني (ف-3)، وموظف لإدارة وأمن مرافق المباني (ف-2)، ومساعد شخصي للرئيس (خ ع-7). وفي نهاية عام 2022، كان التوظيف جارياً لوظيفة موظف قانوني معاون (ف-2).

78 - وترد في المرفق الأول لهذا التقرير قائمة بموظفي قلم المحكمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022.

79 - وتم استقدام موظفين مؤقتين لمساعدة المحكمة خلال دورتيها الثالثة والخمسين والرابعة والخمسين وخلال المداولات في القضية رقم 28.

80 - ويتألف الملاك الوظيفي لقلم المحكمة من 38 وظيفة، منها 18 وظيفة من الفئة الفنية والفئات العليا.

81 - وفيما عدا موظفي اللغات، يخضع استقدام الموظفين من الفئة الفنية لمبدأ التوزيع الجغرافي العادل، وفقاً للبند 2-4 من النظام الأساسي للموظفين، الذي ينص على ما يلي:

يكون الاعتبار الأول في تعيين الموظفين أو نقلهم أو ترقيتهم هو ضرورة تأمين أعلى مستويات الكفاءة والمقدرة والنزاهة. ويولى الاعتبار الواجب لأهمية أن يكون التوظيف على أوسع نطاق جغرافي ممكن.

82 - ونظراً لقلّة عدد الموظفين في قلم المحكمة، أُنْشِئَ نهج إقليمي مرّن في هذا الخصوص. واتخذت المحكمة الخطوات اللازمة لكفالة نشر إعلانات الشواغر لوظائف الفئة الفنية على نحو يتيح استقدام الموظفين على أساس أوسع نطاق جغرافي ممكن. وتحال المعلومات المتعلقة بالوظائف الشاغرة إلى سفارات الدول الأطراف في الاتفاقية الموجودة في برلين، وإلى البعثات الدائمة في نيويورك. وتُنشر المعلومات أيضاً على موقع المحكمة على شبكة الإنترنت وفي حسابات المحكمة على وسائل التواصل الاجتماعي (تويتر ولينكد إن) وتعمم على مقر الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

83 - ورغم أنّ مبدأ التوزيع الجغرافي لا ينطبق على استقدام الموظفين من فئة الخدمات العامة، فإنّ المحكمة تبذل جهوداً أيضاً حتى يكون استقدام الموظفين من تلك الفئة على أوسع نطاق جغرافي ممكن.

جيم - برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين

84 - في الدورة الثانية والخمسين، أنشأت المحكمة في 30 أيلول/سبتمبر 2021 برنامجاً للموظفين الفنيين المبتدئين للمهنيين الشباب للعمل في المكتب القانوني لقلم المحكمة أو في الإدارات الأخرى التابعة لقلم المحكمة، حسب الاقتضاء. ويخضع البرنامج لمبادئ توجيهية تتعلق ببرنامج الموظفين الفنيين المبتدئين التابع للمحكمة الدولية لقانون البحار، بالصيغة التي اعتمدها المحكمة. وسيعيّن الموظفون الفنيون المبتدئون بموجب مذكرات التفاهم المبرمة بين المحكمة والدول المشاركة⁽⁸⁾. وفي 1 كانون الأول/ديسمبر 2022، وُقعت مذكرة تفاهم بين المحكمة وحكومة الصين بشأن برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين.

دال - لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين

85 - عملاً بمقترح المحكمة، قرر الاجتماع السادس عشر للدول الأطراف إنشاء لجنة للمعاشات التقاعدية للموظفين يكون تشكيلها على النحو التالي: (أ) عضو وعضو مناوب يختارهما الاجتماع؛ (ب) عضو وعضو مناوب يعيّنهما رئيس قلم المحكمة؛ (ج) عضو وعضو مناوب ينتخبهما الموظفون. وتمتد فترة عضوية الأعضاء والأعضاء المناوبين ثلاث سنوات.

86 - وفي 15 حزيران/يونيه 2022، اتخذ الاجتماع الثاني والثلاثون للدول الأطراف قراراً يمدد تسمية إندونيسيا عضواً، وكندا عضواً مناوباً في لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين لفترة عضوية مدتها ثلاث سنوات اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2023 (SPLOS/32/13).

(8) يمكن الاطلاع على نص المبادئ التوجيهية ومذكرة تفاهم لنموذجية على الموقع الشبكي للمحكمة في www.itlos.org

و www.tidm.org.

هاء - الدروس اللغوية في المحكمة

87 - قُدمت لموظفي قلم المحكمة في عام 2022 دروس في اللغتين الإنكليزية والفرنسية.

رابع عشر - المباني والنظم الإلكترونية

ألف - الترتيبات المتعلقة بالمباني والاحتياجات الجديدة

88 - خلال الدورتين الثالثة والخمسين والرابعة والخمسين، قدمت رئيسة قلم المحكمة تقارير بشأن الترتيبات المتعلقة بالمباني واستخدام أماكن عمل المحكمة. وأعد قلم المحكمة هذه التقارير لتستعرضها لجنة المباني والنظم الإلكترونية والمحكمة بهدف تحسين ظروف العمل في المحكمة.

باء - استخدام مباني المحكمة ودخول الجمهور إليها

89 - نظمت المناسبتان التاليتان في مقر المحكمة خلال عام 2022:

(أ) حلقة العمل الافتتاحية للمستشارين القانونيين (برعاية جمهورية كوريا)، من 11 إلى 16 أيلول/سبتمبر 2022 (انظر الفقرة 109)؛

(ب) الأكاديمية الصيفية للمؤسسة الدولية لقانون البحار، من 7 آب/أغسطس إلى 2 أيلول/سبتمبر 2022.

90 - وبسبب جائحة كوفيد-19، تم تقييد دخول عامة الجمهور إلى المبنى منذ 19 آذار/مارس 2020. وأعيد السماح بدخول المبنى تدريجياً اعتباراً من 1 نيسان/أبريل 2022، مما سمح لبرنامج الجولات الشخصية المصحوبة بمرشدين في المحكمة بالعودة إلى طبيعته. بالإضافة إلى ذلك، تم تقديم جولات وعروض افتراضية للطلاب والممارسين القانونيين الذين لم يتمكنوا من السفر إلى هامبورغ.

خامس عشر - مرافق المكتبة والمحفوظات

91 - خلال الدورتين الثالثة والخمسين والرابعة والخمسين، قدمت رئيسة قلم المحكمة تقارير بشأن عدة مسائل تتعلق بالمكتبة، من بينها مجموعات كتب المكتبة ونظام متكامل لإدارة المكتبة. وقدمت أيضاً تقارير عن مجموعات المحفوظات وقواعد البيانات.

92 - وترد في المرفق الثاني لهذا التقرير قائمة بالجهات المانحة للمكتبة.

سادس عشر - المنشورات

93 - خلال الفترة المشمولة بالاستعراض، نظرت اللجنة المعنية بالمكتبة والمحفوظات والمنشورات والمحكمة في حالة منشورات المحكمة.

94 - وفي عام 2022، نُشرت المجلدات التالية:

(أ) *Pleadings, Minutes of Public Sitings and Documents 2019, vol. 29*

- (ب) *Pleadings, Minutes of Public Sitings and Documents 2021, vol. 30*
- (ج) *Pleadings, Minutes of Public Sitings and Documents 2021, vol. 31*
- (د) *Reports of Judgments, Advisory Opinions and Orders 2020–2021, vol. 19*
- (هـ) *Yearbook 2021, vol. 25*

سابع عشر - العلاقات العامة

- 95 - خلال الفترة قيد الاستعراض، نظرت لجنة العلاقات العامة في مجموعة من التدابير لتوفير ونشر المعلومات عن عمل المحكمة ومشاركة ممثلي المحكمة في الاجتماعات القانونية الدولية.
- 96 - وروجت المحكمة لعملها عن طريق موقعها الشبكي ونشراتها الصحفية والإحاطات التي يقدمها قلم المحكمة، وأيضاً من خلال توزيع أحكامها وأوامرها ومنشوراتها.
- 97 - ويمكن الوصول إلى الموقع الشبكي للمحكمة من خلال العنوانين التاليين: www.itlos.org (بالإنكليزية) و www.tidm.org (بالفرنسية). ويحتوي هذا الموقع على نصوص أحكام المحكمة وأوامرها وعلى المحاضر الحرفية لجلسات الاستماع بالإضافة إلى معلومات أخرى عن المحكمة.
- 98 - وفي عام 2022، ألقى قضاة وموظفون من قلم المحكمة أيضاً محاضرات ونشروا ورقات عن أعمال المحكمة.

ثامن عشر - أنشطة بناء القدرات

- 99 - نفذ عدد من أنشطة بناء القدرات المتصلة بعمل المحكمة في عام 2022.

ألف - برنامج التدريب الداخلي

- 100 - يهدف برنامج التدريب الداخلي في المحكمة، الذي أنشئ في عام 1997، إلى إتاحة الفرصة للمشاركين لكي يفهموا عمل المحكمة ومهامها. وقد أصبح التمويل متاحاً للمتقدمين من البلدان النامية من أجل مساعدتهم على تغطية تكاليف السفر إلى هامبورغ وللمشاركة في البرنامج. ويُستخدم الصندوق الاستئماني لقانون البحار حالياً لتوفير المساعدة المالية للمتدربين الداخليين.
- 101 - وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، شارك في البرنامج ما مجموعه 405 متدربين من 106 دول، تلقى 172 منهم تمويلاً.
- 102 - وفي عام 2022، عمل 15 شخصاً من 14 دولة (أذربيجان وألمانيا وإيطاليا والبرازيل وبنين وتونس وجمهورية مولدوفا وسنغافورة والصين وفرنسا والفلبين وكوت ديفوار ومقدونيا الشمالية والهند) كمتدربين داخليين في المحكمة.
- 103 - ويمكن الحصول على معلومات عن البرنامج واستمارة طلب إلكترونية من الموقع الشبكي للمحكمة.

باء - برنامج بناء القدرات والتدريب

104 - نُفِّذَ في عام 2022، للمرة السادسة عشرة، برنامج لبناء القدرات والتدريب في مجال تسوية المنازعات في إطار الاتفاقية، بدعم من مؤسسة نيبون. وقد أنشئت منحة مؤسسة نيبون في عام 2007 لتوفير خدمات بناء القدرات والتدريب للحاصلين على زمالات ولمساعدتهم على تغطية تكاليف المشاركة في البرنامج. ويحضر المشاركون في إطار هذا البرنامج محاضرات عن المسائل المواضيعية المتصلة بقانون البحار والقانون البحري، ويستفيدون من دورات تدريبية عن التفاوض وتعيين الحدود. ويقومون أيضاً بزيارات إلى مؤسسات عاملة في مجالات قانون البحار والقانون البحري وتسوية المنازعات. وينجز المشاركون في الوقت نفسه بحثاً فردياً عن مواضيع مختارة. ويمكن الحصول على معلومات عن البرنامج من قلم المحكمة ومن الموقع الشبكي للمحكمة.

105 - ويشارك مواطنون من أوكرانيا وبنغلاديش وبنما وغينيا - بيساو ونيجيريا والهند حالياً في برنامج الفترة 2022/2023 (تموز/يوليه 2022 - آذار/مارس 2023).

جيم - حلقات العمل الإقليمية

106 - نظمت المحكمة سلسلة من حلقات العمل في مناطق مختلفة من العالم بشأن تسوية المنازعات المتعلقة بقانون البحار. وكان الغرض من حلقات العمل تزويد الخبراء الحكوميين المعنيين بالمسائل البحرية ومسائل قانون البحار برؤى متعمقة عن إجراءات تسوية المنازعات الواردة في الجزء الخامس عشر من الاتفاقية، مع التركيز بشكل خاص على اختصاص المحكمة والقواعد الإجرائية المنطبقة على القضايا المعروضة عليها.

107 - وفي 2 و 3 حزيران/يونيه 2022، نظمت المحكمة حلقة عمل في مالطة، بالتعاون مع المعهد الدولي للقانون البحري وبدعم مالي من قبرص والمعهد البحري الكوري، حول موضوع "دور المحكمة الدولية لقانون البحار في تسوية المنازعات المتعلقة بقانون البحار". وحضر حلقة العمل ممثلون عن ست دول في المنطقة هي: ألبانيا وإيطاليا وقبرص ومالطة ومصر واليونان.

دال - الأكاديمية الصيفية

108 - عقدت المؤسسة الدولية لقانون البحار الأكاديمية الصيفية الرابعة عشرة في مقر المحكمة في الفترة من 7 آب/أغسطس إلى 2 أيلول/سبتمبر 2022، حول موضوع "تعزيز إدارة المحيطات والتسوية السلمية للمنازعات". وحضر ما مجموعه 40 مشاركاً من 30 بلداً محاضرات عن قضايا تتعلق بقانون البحار والقانون البحري. وألقى المحاضرات قضاة من المحكمة ورئيسة قلم المحكمة، فضلاً عن خبراء وممارسين وممثلين عن منظمات دولية وعلماء.

هاء - حلقة عمل لفائدة المستشارين القانونيين (برعاية جمهورية كوريا)

109 - عقدت المحكمة، بدعم مالي من جمهورية كوريا (انظر الفقرة 73)، حلقة العمل الأولى للمستشارين القانونيين بشأن تسوية المنازعات الدولية في المسائل المتعلقة بقانون البحار، وذلك في مقر المحكمة، في الفترة من 11 إلى 16 أيلول/سبتمبر 2022. وكان الهدف من حلقة العمل تعريف المستشارين القانونيين، ولا سيما من البلدان النامية، بآليات تسوية المنازعات بموجب الاتفاقية وتقديم نظرة متعمقة على إجراءات

المحكمة وممارساتها. وصممت حلقة العمل الافتتاحية للمستشارين القانونيين من جنوب شرق آسيا والدول الجزرية الصغيرة النامية في المحيط الهادئ. وشارك في حلقة العمل ممثلون عن الدول الـ 18 التالية: إندونيسيا، وبابوا غينيا الجديدة، وبروني دار السلام، وتايلند، وتونغا، وتيمور - ليشتي، وجزر كوك، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وسنغافورة، وفانواتو، والفلبين، وفيجي، وفييت نام، وكمبوديا، وكيريباس، وماليزيا، وميانمار، وناورو. وألقى المحاضرات رئيس المحكمة ونائبه، وقضاة من المحكمة ورئيسة قلم المحكمة، فضلا عن عدد من ممارسي التحكيم الدوليين ذوي الخبرة والأكاديميين البارزين في هذا المجال.

المرفق الأول

معلومات عن الموظفين (2022)

ألف - الفئة الفنية والفئات العليا

الاسم	اللقب	بلد الجنسية	رتبة الوظيفة	رتبة شاغل الوظيفة
خيمينا إينركس أوبارسي	رئيسة قلم المحكمة	شيلي	أمين عام مساعد	أمين عام مساعد
أنطوان أوليفي	نائب رئيسة قلم المحكمة	فرنسا	مد-2	مد-2
ماتياس فوراك	كبير الموظفين القانونيين، رئيس مكتب الشؤون القانونية	ألمانيا	ف-5	ف-5
ليونار غوتيه	كبير مترجمين تحريريين/كبير مراجعين، رئيس الخدمات اللغوية	فرنسا	ف-5	ف-5
لويس سافادوغو	موظف قانوني	بوركينا فاسو	ف-4	ف-4
إليزابيث ميزيرسكا - ديبا	رئيسة المكتبة والمحفوظات	بولندا	ف-4	ف-4
ألفريد غبادو	موظف نظم معلومات	ألمانيا	ف-4	ف-4
رومان ريتز	رئيس شؤون الميزانية والمالية	ألمانيا	ف-4	ف-4
ناوومي بورك	موظف قانوني	أيرلندا	ف-4	ف-4
أنتي فوربيك	رئيس شؤون الموظفين والمباني	ألمانيا	ف-4	ف-3
جومي باك	مترجم تحريري/مراجع (اللغة الإنجليزية)	فرنسا	ف-4	ف-4
جون - لوك روستان	مترجم تحريري (اللغة الفرنسية)	فرنسا	ف-3	ف-3
ماركو بيناتار	موظف قانوني	جنوب أفريقيا	ف-3	ف-3
جوليا ريتز	موظفة صحفية ^(أ)	المملكة المتحدة	ف-2	ف-2
سغيتلانا بويرغر - فيريشتشاك	موظفة إدارية معانة (الاشتراكات/الميزانية)	أوكرانيا	ف-2	ف-2
ديجان بربروفيتش	موظف محفوظات معاون	البوسنة والهرسك	ف-2	ف-2
شاغرة	موظف قانوني معاون		ف-2	
روبرت ستينكامب	موظف صحفي معاون ^(أ)	جنوب أفريقيا	ف-2	ف-2
أندرياس بوت	مسؤول إدارة وأمن مرافق المباني	ألمانيا	ف-2	ف-2

ملاحظة: يبلغ مجموع الوظائف 18 وظيفة.

(أ) وظيفة بدوام جزئي بنسبة 50 في المائة.

باء - فئة الخدمات العامة

الاسم	اللقب	بلد الجنسية	رتبة الوظيفة	رتبة شاغل الوظيفة
نيكولاي رابي ^(أ)	مساعد إداري (للشؤون المالية)	ألمانيا	خ ع-6	خ ع-6
أنكه إغرت	مساعد لغوي/دعم قضائي	فرنسا	خ ع-6	خ ع-6
جاكلين فنكلمان	مساعد مالي (الحسابات المستحقة الدفع)	ألمانيا	خ ع-5	خ ع-5
باتريس مبا	مساعدة إدارية ^(ب)	ألمانيا	خ ع-5	خ ع-5
بيريت ألبيرز	مساعدة شخصية (لنائب رئيسة قلم المحكمة)	فرنسا	خ ع-5	خ ع-5
سيلفيا غولدهاجن	مساعد إداري	ألمانيا	خ ع-5	خ ع-5
تورستن نيغلير	كبير مساعدين لشؤون الأمن/الإدارة	ألمانيا	خ ع-5	خ ع-5
إليزابيث كارانجا	كبير مساعدين لشؤون الأمن/الإدارة	توغو	خ ع-5	خ ع-5
بياتريس كوش	مساعد أمني/إداري	ألمانيا	خ ع-4	خ ع-4
إيما بارتليت	مساعد إداري (للشؤون المالية)	ألمانيا	خ ع-6	خ ع-6
سفينيا هام	مساعد لغوي/دعم قضائي	فرنسا	خ ع-6	خ ع-6
سيباستيان غوميز راميريز	مساعد مالي (الحسابات المستحقة الدفع)	ألمانيا	خ ع-5	خ ع-5
ستيفاني روال	مساعدة إدارية ^(ب)	ألمانيا	خ ع-5	خ ع-5
كريستوف فوسيك	مساعدة شخصية (لنائب رئيسة قلم المحكمة)	فرنسا	خ ع-5	خ ع-5
إينغا شنايدر	مساعد إداري	ألمانيا	خ ع-5	خ ع-5
سيلفي فيسلاج	كبير مساعدين لشؤون الأمن/الإدارة	ألمانيا	خ ع-5	خ ع-5
ميثا بانيرجي	كبير مساعدين لشؤون الأمن/الإدارة	توغو	خ ع-5	خ ع-5
سفين دودك	مساعد أمني/إداري	ألمانيا	خ ع-4	خ ع-4
باباني أزياميلي	مساعد إداري (للشؤون المالية)	ألمانيا	خ ع-6	خ ع-6
تشاكس ننينوغوا	مساعد لغوي/دعم قضائي	فرنسا	خ ع-6	خ ع-6

ملاحظة: يبلغ مجموع الوظائف 20 وظيفة.

(أ) في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، على أساس انتداب مؤقت.

(ب) وظيفة بدوام جزئي بنسبة 80 في المائة للفترة من 1 كانون الثاني/يناير 2021 إلى 30 أيلول/سبتمبر 2023.

المرفق الثاني

قائمة بأسماء الجهات المانحة لمكتبة المحكمة الدولية لقانون البحار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022

كينغسلي إيكويري، جامعة أويو، أويو، نيجيريا
 محكمة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان، سان خوسيه، كوستاريكا
 محكمة العدل الدولية، لاهاي، هولندا (مملكة -)
 مركز بحوث القانون الدولي والمقارن، موسكو، الاتحاد الروسي
 رابطة القانون الدولي، فرع اليابان، طوكيو، اليابان
 الجمعية اليابانية للقانون الدولي، طوكيو، اليابان
 إدواردو خيمينيث بينيدا، جامعة قرطبة، قرطبة، إسبانيا
 دار النشر Mareverlag، هامبورغ، ألمانيا
 ديكليرك مافينغا ندانغي، مافينغا ديكليرك وشركاه، كينشاسا، جمهورية الكونغو الديمقراطية
 نيكو شريف، كلية ليدن للحقوق، ليدن، هولندا (مملكة -)
 معهد فالتر شوكنغ للقانون الدولي في جامعة كيل، ألمانيا
 منظمة التجارة العالمية، جنيف، سويسرا